



Foederatio Internationalis Pueri Cantores
From the Office of the Ecclesiastical Assistant

Thursday, February 24, 2022

Dear Friends in Christ,

The current crisis in Ukraine should fill us all with great sadness and deep concern. Last Tuesday our Holy Father, Pope Francis, described the situation there as a “*great pain in his heart*” and called on all people of good will to pray for peace. His words were clear and powerful:

“And now I would like to appeal to everyone, believers and non-believers alike. Jesus taught us that the diabolical senselessness of violence is answered with God’s weapons, with prayer and fasting. I invite everyone to make next 2 March, Ash Wednesday, a Day of Fasting for Peace. I encourage believers in a special way to dedicate themselves intensely to prayer and fasting on that day.”

Pope Francis

As a Catholic youth organization, born out of the ashes of the Second World War and dedicated to using our gifts for the glory of God and the good of humanity, we join Pope Francis in his prayer for peace.

Friends, can I ask all members of Pueri Cantores, on all continents and in all federations to take a moment to pray for peace. If this coming weekend or during the season of Lent you and your choir have the opportunity to sing at Mass, maybe you will choose a piece of music that underlines the precious gift of peace, such as the Prayer for Peace. (*attached below*)

Yet whatever, you choose to sing, let it declare our common desire for peace between all peoples and our faith in Christ, who is the Prince of Peace. Together may our prayers, joined with those of people around the world, help guide those waging war to end the meaningless suffering and restore peace.

Our Lady, Queen of Peace, pray for us and for the people of Ukraine and Russia.

V. Rev. Fr. James Conlon

PRAYER for Peace:

Lord, make me an instrument of your peace,
Where there is hatred, let me sow love;
where there is injury, pardon;
where there is doubt, faith;
where there is despair, hope;
where there is darkness, light;
where there is sadness, joy;

O Divine Master, grant that I may not so much seek
to be consoled as to console;
to be understood as to understand;
to be loved as to love.

For it is in giving that we receive;
it is in pardoning that we are pardoned;
and it is in dying that we are born to eternal life.

Attributed to St. Francis of Assisi.

Chers amis dans le Christ

La terrible crise d'Ukraine nous remplit de tristesse et d'inquiétude. Mardi dernier le Saint Père a décrit la situation comme "une grande douleur dans nos cœurs", et il a appelé tous les hommes de bonne volonté à prier pour la paix. Ses mots ont été très clairs et puissants :

"Maintenant je lance un appel à tous, que vous soyez croyants ou non. Jésus nous a enseigné que l'on répond au non-sens diabolique de la violence par les armes de Dieu, à savoir la prière et le jeûne. Je vous invite tous à un jour de jeûne le 2 mars prochain, Mercredi des Cendres. J'encourage spécialement les croyants à une journée intense de prières et de jeûne"

Pape François

En tant qu'organisation de jeunes catholiques, née au lendemain de la seconde guerre mondiale dont le but est d'utiliser ses talents pour la Gloire de Dieu et le bien de l'humanité, nous rejoignons le Pape François dans cette prière pour la paix. Je vous appelle, vous tous Pueri Cantores, de tous les continents et de toutes les Fédérations, à participer à cette prière pour la paix. La prochaine fin de semaine ou pendant le carême, alors que tous les chœurs auront l'occasion de chanter des messes, peut-être vous pourrez choisir une pièce autour de la paix, comme, par exemple, celle qui vous est présentée ci-dessous.

Quel que soit ce chant pour la paix, c'est l'expression de notre désir commun de paix des peuples, et notre Foi en Christ, le Prince de la Paix.

Que nos prières communes et celles de tous ceux qui prient partout dans le monde, puissent guider ceux qui font la guerre et qui provoquent des souffrances non désirées, à restaurer la bonne entente.

Que Notre Dame de la Paix bénisse les peuples d'Ukraine et de Russie.

V. Rev. Fr. James Conlon

Carísimos amigos en Jesus Cristo

La crisis en Ucrania llena nuestros corazones con tanta tristeza y preocupación. El ultimo Martes el Santo Padre Francisco describió lo que pasa como un "gran dolor en el pecho", y llamó a todos los pueblos de buena voluntad a orar por la paz. Sus palabras son límpidas y poderosas:

"Ahora me gustaría hacer un apelo a todos, a los que creen y a los que no creen. Jesus nos enseña que a la diabolica falta de sensibilidad hacia la violencia se combate con las armas de Dios, o sea, la oración y el ayuno. Les invito a todos a un día de ayuno por la paz, el 2 de Marzo, miércoles de cenizas. Especialmente los que creen son invitados a un día de mucha oración y ayuno"

Papa Francisco.

Como una organización de jóvenes católicos, nacida de las cenizas de la Segunda Guerra Mundial y dedicada a usar sus talentos para la Gloria de Dios y el bien de la humanidad, nos juntamos con el Papa Francisco en esta oración por la Paz. Me gustaría invitar a todos ustedes, Pueri Cantores, en todos los continentes y todas las Federaciones, para esta oración por la Paz. Sea en este fin de semana o durante la cuaresma, los coros tendrán la oportunidad de cantar en muchas misas. En ellas se puede escoger una especial que denote el don de la paz, como por ejemplo la Oración de San Francisco, como sigue abajo.

Cualquiera que sea la canción lo importante es manifestar nuestro deseo de la paz entre los pueblos, y nuestra Fé en Cristo, Príncipe de la Paz. Juntemos nuestras oraciones con las de todo el mundo, y que así los que llevan esta guerra sin sentido, que causa tantos sufrimientos, puedan restablecer la concordia. Que Nuestra Señora de la Paz bendiga los pueblos de Ucrania y Rusia.

V. Rev. Fr. James Conlon

Translations by Joao Carlos Rosolini

Lieber Freunde in Christus

Der Krieg in Ukraine hat uns mit grosse Traurigkeit und Sorge erfüllt. Letzte Dienstag hat uns der Heilige Vater Franziskus die Situation als "ungeheurer Schmerz am Herzen" geschildert, und alle Menschen mit Guten Willen um eine Friede Gebet eingeladen. Seine Worten sind leuchtend und Mächtige :

"Ich will nun alle euch, die Gläubiger wie auch die Ungläubiger, um eine Gebet für die Friede einzuladen. Jesus hat uns gelehrt dass die teuflisch Unausweichlichkeit von Gewalt wird mit Gottes Waffen gekämpft, so zu sagen, mit Gebet und Fasten. Deshalb ich lade euch alle um einen Fasttage am dem 2 März, Aschen Mittwoch, um Fasten für die Friede. Für Gläubiger ermute ich um einen intensiver Tag vom Gebeten und Fasten"

Papst Franziskus.

Als eine Organization von Jungen und Mädchen die von die Äschen des Zweites Krieges geboren ist, und ihre Talente für das Ehre Gottes und alle Menschen Gute bedienen muss, wir sind dabei mit dem Papst in dieser Friede Gebet. Ich frage euch alle, Pueri Cantores, in alle Kontinenten und alle Federationen, für eure Engagement. Dieses Wochenende oder sowieso am Fastenzeit habt euch die Möglichkeit am Messen zu singen. Sie können denn ein bestimmt Stück für die Friede wählen, wie herunter die vom St Franziskus Gebet für die Friede zu finden ist.

Dieses Stück oder etwas anderes, das wichtige ist unserer Wunsch für die Friede am allem Volkes, wie auch unserem Glaube am Christus, Der Prinz vom Friede, zu beweisen. Die Gebeten vor allem Welt zusammen könnte die Krieg beenden, mit alle ihre Leiden, und Friede sei bald wiederhergestellt.

Die Madonne vom Friede segnet beide Ukraine und Russland.

V. Rev. Fr. James Conlon

Translations by Joao Carlos Rosolini